

Megjelenik hetenként kétszer szerdán és szombaton
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
[Sátoraljaújhely (Vármegyeház udvar)]

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP

Előfizetési ár:
Negyedévre . . . 20000 K.
Hirdetések:
négyzetcentiméterenként.
Nyílttér
soronként 2000 K.

Telefon:
(szerkesztőség)
63. szám

FŐSZERKESZTŐ:
Báró MAILLOT NÁNDOR

FELELŐS SZERKESZTŐ:
Dr. MIZSÁK JÓZSEF

Telefon:
(kiadóhivatal)
63. szám.

Hiszek egy Istenben hiszek egy hazában,
Hiszek egy isteni örök igazságban,
Hiszek Magyarország feltámadásában.
Amen.

Külföldi magyar mintapincék

Magyarország bortermelése harmadik helyen áll Európában nemcsak quantum, hanem minőség tekintetében is. Világszerte híres a magyar bor és e tekintetben elsősorban nem a tokaji asszura gondolkodunk, melyet mint medicinát ismernek a világpiacra, hanem általában a magyar bortermelésre. Sajnos hazánk az öt megillető helyet mindegyikéig nem tudta kivívni magának a bor értékesítése terén a világ piacán, pedig a magyar bor teljesen versenyképes cikk a külföldi országok bortermelésével. Kiviteli áruink közül elsősorban jöhet számításba a kitünő magyar bor és szívesen látnák.

Szőlősgazdánk örömmel vehették a híret annak a nagyjelentőségű értekezletnek, amely a napokban folyt le a magyar bortermelés fokozása és értékesítése és a termelők minél hathatósabb megsegítése érdekében. Ez az értekezlet a földművelésügyi miniszter jelenléte mellett nagyfontosságú döntéseket hozott. Elsősorban a hitel kérdését vitatták meg és véglegesen megállapodtak abban, hogy a magyar szőlősgazdákat hosszulejratu olcsó hitellel lássák el. A kormány ennek a segítségére a legjobb időben érkezik a bortermelőkhöz, mert ilyen irányú panaszai gyakorta hangzóttak el, de sajnos az állam teherviselő képessége eddig nem tudta kielégíteni ezt a jogos igényt.

Fontos megállapodásokra jutottak a bor értékesítése kérdésében is és e tekintetben nagyon kitünő ötlet merült fel, amit meg is fog valósítani a kormány. A külföld nagyobb városaiban mintapincéket állítanak fel. (A külföldi mintapincék felállításának ötletét éppen a Zemplén július 19-iki 56. számában vetette

föl a vármegyei Gazdasági Egyesület titkára s hogy megnyire fölkelte az idea a földművelésügyi miniszter figyelmét, igazolja az is, hogy ezen lappéldányt külön is bekérte.)

Ezen mintapincéknek kiállítás jellege lesz, ami által elérjük azt, hogy a magyar bor hamisítatlanul foroghat a világ piacán, mert sajnos a múltban éppen e tekintetben merültek fel a legnagyobb nehézségek s hangzóttak el a panaszok. Ugyanis a külföldi kereskedők alig vitték ki a határon a tiszta magyar bort, máris hamisítás tárgya lett s mi sem természetesebb, hogy nem a külföldi borhamisító cégeket, hanem a magyar gazdákat okolták az elrontott hamisított borokért. Valójában pedig az az igazság, hogy a magyar bor a legjobb minőségű szőlőtermékek közé tartozik, amelynek igazán nem kellene cégér, ha mindvégig olyan lelkiismeretes kezekben menne keresztül, mint a magyar bortermelők kezén.

A külföldi mintapincék előreláthatóan nagy lendületet adnak a magyar borkivitelnek s így a magyar bor hamarosan igen keresett cikk lesz a világ piacán.

Megnyugvással vehetik tudomásul a magyar bortermelők a kormányt az a tervét is, hogy a szőlősgazdákat szövetkezetekbe tömörítik, amely által a kormány segítségének adminisztrálása sokkal könnyebben történhetne meg, mintha külön-külön minden bortermelővel kellene érintkeznie. Ezek a szövetkezetek gócpontjai lesznek a különböző vidékeken termő boroknak, ami a bortermelést előnyösen fogja elősegíteni, amiből hasznot huznak nemcsak maguk a termelők, de előnyét fogja látni a magyar állam is.

Ha még hozzávesszük ezekhez, hogy Széll József főispánnak a legutóbbi vármegyei közgyűlésen a napirend előtt tett felhívására a napokban elkészül a Zemplénvármegyei Gazdasági Egyesület szőlészeti és borászati szak-

osztályának az érdekeltségekkel is folytatott tárgyalásokból leszürodött memoranduma, mely a Tokajhegyalja különleges érdekeit és figyelembe veendő kívánságait tárja a főispán utján a kormány elé —

biztos remény töltheti el a hazai szőlőtermelőket és borkereskedőket, hogy hamarosan jobb idők fognak felvirradni erre a sokat szenvedett és nehéz válságokat átélt termelési ágra is.

Városi közgyűlés

Saujhely, 925. okt. 8.

A közgyűlés tárgysorozatán szereplő ügyek fontosságát messze fölülmúlta kettő s el is vette a képviselőtestület majd minden idejét. A külföldi kölcsön megérkezett első részletének kihelyezése, melyet a tanács a pénzügyi bizottság javaslata alapján eszközölt sok komoly felszólalást, itt-ott zajos vitát váltott ki. A tüzkárosultaknak az 1 milliárdos állami kölcsönből való részesítésének kérdésében nehezen alakult ki egyetemes vélemény. A kisvasutal kötött terület-használati szerződés tervezetét egyhangulag fogadták el; anélkül, hogy bárki is felszólt volna. Tekintve, hogy a szerződés közelről érinti a közönséget, de ez alkalommal nincs helyünk bővebben ismertetni, legközelebbi számunkban fogunk vele foglalkozni.

A tanácskozásról, ahol szokatlanul nagy számban jelentek meg a képviselőtestületi tagok, örvendetesen maradt el minden felesleges szó; bár félős volt, hogy valaki foglalkozni talál — most már későn, tehát hiába — a külföldi kölcsön részletének korán való megérkezésével. Nem beszélt senki arról, hogy megszabadult volna a város a pénzkihelyezés nagy gondjától, ha csak akkor kapta volna meg, amikor felhasználhatja a beruházásokra — tavasszal.

A tanácskozás nagy vonásokban a következők szerint folyt le:

Orbán Kálmán polgármester 4 órakor nyitja meg a közgyűlést és ismerteti a pénzügyminiszternek a városi kölcsönök kihelyezésére vonatkozó rendeletét.

László Ferenc v. főszámvevő jelenti, hogy a külföldi dollárkölcsön első részlete megérkezett. A kiutalt részlet 4,111,909.500 K. A költségek levonása után maradó 4,105,741,600 K-ból a pénzügyminiszter visszatartotta a városnak

adott különféle előlegeket s így a tényleg átvett összeg 3,944 965,746 korona. Az újhelyi bankok és a Nemzeti Hitelintézet 11%-ot ajánlottak érte, a Magyar Ált. Hitelbank, Magyar Olasz Bank és Belvárosi Takarékpénztár helyi fiókjai pedig a f. év végéig 10%-ot, azontul a Nemzeti Bank váltóleaszámítolási kamatlábjánál 1%-kal magasabb kamatot. A tanács azzal egészíti ki a pénzügyi bizottság javaslatát, hogy a kihelyezéskor vételessék figyelembe a 3. curiába tartozó intézeteknél a látens tartalék is és kéresek ki az igazgatósági jóállás.

Grosz Dezső dr.: Miért kapnának az idegen bankok olcsóbban pénzt, mint az újhelyiek? Az újhelyi intézetek a Pénzügyintézeti Központ által igazolt látens tőkék erejéig kapjanak pénzt.

Kornitzer Lipót: A megindult olcsóbbodást alá kell támasztanunk. A pénzügyintézetek csak úgy adhatnak olcsó pénzt, ha olcsón kapnak.

Blumenfeld Jenő: Ha egy intézetnek adjuk a pénzt, akkor nem fog Újhelyben maradni.

Waldott Frigyes báró: Örömmel látom, hogy a pénzből elsősorban a helybeliek kaptak. Szerintem nemcsak a kamat fontos, mérvadóbb a likviditás. A bonitás kérdésében nincs kételyem. Mi a garancia a pénzek likviditását illetőleg? Amikor a Nemzeti Bank 9%-ért ad pénzt, lehetetlen, hogy ne inkább azt vennék igénybe, mint sem, hogy ezért adjanak 11%-ot. Ugy képezem, hogy ott már kimerítették a hitelüket. Kihelyezési lehetőségük a váltó és az áruüzlet. Tehát ez a pénz erősen megkötött üzletekbe menne ki. Mi a garancia, hogy amikor a városnak szüksége lesz a pénzére rögtön meg is kapja?

Grosz Dezső dr.: A pesti bankfiókok ajánlatának elfogadását megajándékozásuknak tartja. A

Egyes szám ára 1000 K.

kamatdifferencia a 8 milliárdnál egy fél év alatt, ameddig a pénz kint lesz, 40 millió. Hát szabad nekünk ajándékot adni? Ezt nem egyeztettem össze a leikiismerttemmel.

Grünbaum Simon: Esetleges bankkrisisre is kell gondolni. Szállítsuk le a kamatot 10 százalékra, kapjon minden bank. Ha a város nobilis lesz, ők is bizonyára meg fognak elégedni kisebb kamattal. S így a likviditás is biztosítható.

Elnöklő polgármester a Grosz Dezső dr. felszólalására megjegyzi, hogy ép az újhelyi intézetek érdekében ajánlotta a tanács a látens tőkék figyelembe vételét. Waldbott báró felszólalására kijelenti, hogy a pénz oly beruházásokra kell, mely munkák vállalatba lesznek kiadva, tehát jólőre tudni fogjuk, hogy mikor mennyi pénz kellesz s kérhetjük. A bankok rászolgálták a támogatásra. Sokszor 24 óra alatt adtak nagyobb összegeket is; még gavalér váltóra is.

László Ferenc főszámvevő megjegyzi, hogy a pü. bizottság javaslata alapján a tanács még a pénz megérkezése napján bekérte az intézetek mérlegét s hogy kamatvesztés ne legyen, azonnal ki is helyezte a pénzt. A Közp. Takaréknak 650, a Népbank 110, a Megyei Bank 125, a Polgári Takaréknak 80 és a Saujhelyi Takaréknak 35 milliót kaptak. Az összeg többi részét a Nemzeti Hitelintézetnek lett kiadva.

Elnöklő polgármester felteszi a kérdést, hogy a már itt lévő pénz elhelyezési módját elfogadja-e a közgyűlés? A névszerinti szavazás eredménye: 28 igen és 4 nem.

Kérdést intéz továbbá a polgármester, hogy akarja-e a közgyűlés, hogy a jövőben figyelembe véssék a Pénzügyintézet Központ által megállapítandó látens tőke is és az igazgatóságok adjanak garanciát? A névszerinti szavazás eredménye: 33 igen.

Malártsik György dr. t. főügyész felolvassa a város és a Hegyközi vasút közt létrejött területi használati szerződés tervezetét, amelyet az engedélyes Károlyi László gróf már aláírt. A közgyűlés a tervezetet egyhangulag elfogadja.

Nyeviczky László főjegyző referálja az egy milliárdos építési kölcsön ügyét. A város 10 évi visszafizetési kötelezettsége mellett 1 milliárd kamatmentes kölcsönt

BERETVÁS PASZTILLA a legmakacsabb fejfájást is elmulasztja

kapott a kormánytól, hogy a tüzkárosultak lakásba jussanak. Képviseletük most azt kéri a várostól, hogy egy bizottság állapítsa meg igényüket és részesüljenek ez összegből. A pü. bizottság ajánlja hogy a közgyűlés elvben járuljon hozzá a kérés teljesítéséhez. A kiosztandó pénz legyen első helyen betáblázva, a részesültek fizesse nek 4% kamatot és a költségeket. 200 milliárdnál több ne osztassék ki. A bizottság tagjai: Buza Béla dr., Holló Andor dr., Grosz Dezső dr., Ladányi Béla és Gruber Károly legyenek.

Klein Károly dr. ösmerteti a pénzügyminiszter kezdeményezésére az újhelyi bankoknak Zboray Károly pénzügyigazgató elnöklete alatt megindult akcióját, melynek tanulságaira támaszkodva azt ajánlja, hogy a kapott pénzből a város építsen s úgy helyezze el a tüzkárosultakat.

Egyhangú helyesléssel fogadja a közgyűlés Grosz Dezső kpvt. tagnak azon javaslatát, hogy az 1 milliárdos kamatmentes kölcsön megszerzéséért köszönet szavaztassék a polgármesternek. Hozzájárul a pü. bizottság javaslatához.

Damjanovich Ágoston kpvt. tag azt javasolja, hogy ne helyezkedjék a közgyűlés fiskális szempontokra, amikor erkölcsi kötelessége segíteni. Adjon ki a város 500 milliót és a kamat ne 4, csak 2% legyen.

Ladányi Miklós a kölcsön törlesztési kötelezettség egy évre való felfüggesztését kéri.

A polgármester kihirdeti a javaslatnak a Ladányi által ajánlott bővítéssel történt elfogadását.

A tárgysorozat további tárgyalása során belépett a város a Falu Szövetség tagjai közzé, miniszteri döntést kér a gazdasági ismétlő iskola szervezésére vonatkozólag és segélyt szavazott meg a kereskedő tanonciskolának.

A közgyűlést hét órakor rekesztette be a polgármester. (-s)

Sealskin bundák

mérték után 3.000,000 K.-tól

Opossum 320.000 K.-tól

és mindenféle szőrme nagy válszékban

BUTELLA TESTVÉREK

szücsök üzletében

Saujhely, Kossuth Lajos-u. 35.

Helyreigazító nyilatkozat

Lapunk 78. számában „Helyes megvilágításban” cím alatt közölt cikkünkre a következő helyreigazító nyilatkozatot kaptuk:

Tekintetes Szerkesztőség!

A „Zemplén” 1925. okt. hó 4-én megjelent 78. száma a tvh. közgyűléssel kapcsolatos reflexiók során mint jellemző tény említ fel, hogy az elsősorban felszólaló bizottsági tagot a közgyűlés után első útja, legelső útja egyik helyi lap szerkesztőségébe vezette, fulmináns beszédének közreadását kérve a szerkesztőségtől.

Mivel a fenti állítás nyilvánvalóan személyemre vonatkozik és teljesen valótlan tényeket tartalmaz, felkérem az 1914. évi XIV. t.-c. 20. §-ára való hivatkozással, hogy jelen levelemet, mint helyreigazító nyilatkozatot lapjuk legközelebbi számában közzétenni sziveskedjenek.

Én a lap szerkesztőségében soha életemben nem voltam s beszédem közreadását semmiféle szerkesztőségtől nem kértem. Beszédem gépelt jegyzetét egy távollévő barátom részére hagytam Ujhelyben s midőn kérdést intéztek hozzám, vajjon leadható-e a sajtó részére, azt válaszoltam: Elmondtam, tehát nem titok és közléhető.

A fenti beállítás tehát valótlan tényeket tartalmaz és alkalmas arra, hogy cselekedetemet hamis színben tüntesse fel.

Desseffy Géza.

Közreadtuk e nyilatkozatot, jóllehet az nem felel meg a törvényes követelményeknek, miután a helyreigazítást kérő névalírása nem sajátkezű, hanem géppel írott.

Közöljük továbbá a nyilatkozatot azzal, hogy a cikk kifogásolt részének adatait a legközvetlenebb forrástól, az „egyik helyi lap” szerkesztőségi tagjától nyertük.

A Zempléni Megyei Egyesüleges Párt küldöttsége Széll József főispánnál

Ismeretes, hogy a legutóbbi törvényhatósági közgyűlésen Széll József főispán a ny. t. főorvos lakásügyével kapcsolatban hozott közgyűlési határozattal szemben bejelentette, hogy azt a törvényben

biztosított jogánál fogva illetékes kormányhatósági felülvizsgálat alá fogja terjeszteni.

Ez a kelletnél nagyobb hullámokat vetett lakásügy nyert ma befejezést és jutott teljesen kielégítő olyan megoldáshoz, amely élet vette azoknak a kombinációknak, amelyek a főispán és az egyes párt közötti ellentétéről kerültek forgalomba.

A Zempléni Megyei Egyesüleges Párt ma délelőtt id. Meczner Béla ny. főispán elnöklete alatt értekezletet tartott a vármegyei házban s a hozott határozat eredményeképpen küldöttségben jelent meg Széll József főispán előtt, akit a küldöttség szónoka a párt nevében arra kért föl, hogy a közgyűlésen bejelentett és fennt körülírt intézkedését, miután az félreértésen alapul, visszavonni sziveskedjék.

A főispán a párt kérésére adott válaszában kijelentette, hogy miután a maga részéről is azt látja, hogy kölcsönös félreértés forog fenn, hogy úgy ő félremagyarázta a törvényhatóság határozatát, a mint félremagyarázták az ő intencióit, készséggel tesz eleget a párt kérésének.

XV. Magyar
Királyi



Osztály-
sorsjáték

68.000 sorsjegy 29.000 nyeremény

Legnagyobb nyeremény
szerencsés esetben

3.000.000.000

azaz hárommilliárd K készpénz

Jutalom és nyeremények:

2.000.000.000

1.000.000.000

500.000.000

400.000.000

300.000.000

200.000.000

100.000.000

stb., stb. összesen 28 milliárd K készpénzben.

Az I. osztály huzása okt. 22-én.

A sorsjegyek hivatalos árai:

| Nyolcad | Negyed | Fél | Egész |
|---------|---------|---------|----------|
| 15 ezer | 30 ezer | 60 ezer | 120 ezer |

Sorsjegy minden elérésitónál.

Meisels Miksa úri- és egyenruha szabó-üzlete

Sátoraljaujhely, Széchenyi-tér 8. (volt zálogház)

Megérkeztek a legújabb őszi és téli szövetek. — Állandóan raktáron a legkiválóbb minőségű gyapju szövetek a legdivatosabb színekben és mintákban. — Sport- és alkalmi ruhákat legjutányosabban készít a legújabb divat szerint s minden a szakmába vágó munkákat. Külön részletüzet kedvező feltételek mellett

A VILÁG MEGVÉDI

100 millióra
ingyen és díjmentesen
biztosítja
minden magyarországi
előfizetőjének lakását
tűzkár ellen
a **VILÁG**

További
100 millióra
ingyen és díjmentesen biztosítjuk
betöréses-lopás
(vagy tűzkár) ellen,
ha egy új negyedéves előfizetőt
szerez a **VILÁG**-nak.

Fixessen elő a
VILÁG
politikai napilapra
Budapest, VI., **Andrássy-ut 47.**
a „Világ” a legértelmesebb, legnívó-
sabb és legjobban értesült napilap. —
Értesülései megbízhatók, külföldi htr-
szolgálatait minden világ városban saját
munkatársai látják el. Cikkeit a legjobb
magyar publicisták írják.
Előfizetési árak: 1 óra **80,000 K**,
negyedévre **180,000 kor.**

Uj előfizetőnek rögtön megindítjuk a lapot, az előfizetés csak október 1-től számítódik.

TŰZ ÉS BETÖRÉS ELLEN

Gyapjufonógépek

15 szálás kontin, 80 cm. bun-
dás gép, 50 cm. tépő farkas,
60 orsós nyújtó-készülék, üzem-
változás miatt **E L A D Ó.**
Gyapjufonóda, Szeged, Festő-u. 4

Dr. HEGYALJAI KISS GÉZA MŰVEI:

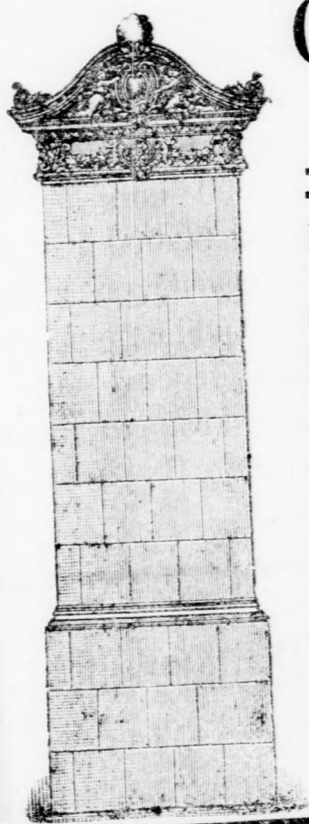
Árva Bethlen Kata
(Jellemrajz) Ára 28,000 K
Nagyasszonyok I.
(Jellemrajz) Ára 10,000 K
Lorántfy fejedelemasszony
(Jellemrajz) Ára 35,000 K
Megrendelhető a szerzőnél
Monok (Zemplén m.)

A ruhát 3 nap alatt bekészitem.

Ha aludni megy, ne törje a fejét, hogy nincs tiszta gallérja és fehéreneműje, adja be a helybeli „Hattyu” gőzmosódába
Deák-utca 65. sz. alatt, hol 3 nap alatt hófehér, fűkőrfényes gallért és fehéreneműt készítenek.
Gallér drb.-ja 1500, kemény ing 12000 K. Mindenre olesó árak
A t. közönség pártfogását kéri tisztelettel **BREDÁR LAJOSNÉ** a „Hattyu” gőzmosóda tulajdonosa.
Postamunka 24 óra alatt készül.

Az Első Sátoraljaujhelyi Hordógyárnál
ujjonnan készült komplett **hálószobák,**
székek és asztalok
gyári árban kaphatók.

Ugyanott mindenféle nagyságu hordók, épület-
és asztalos faanyagok előnyösen szerezhetők be.



CSICSERY JÓZSEF cserépkályha és épületdísz-műhelye Sárospatak.

Készítik sárospataki kaolin-chamotte legfinomabb tűzálló agyagból cserépkályhákat, kandallókat, takaréktűzhelyeket, továbbá fűrdőkádakat és falburkolatokat is. Cserépkályhákat, kandallókat és takaréktűzhelyeket mindenféle színben, nagyságban, modern stílusban és kivitelben, sima, valamint mintás cserepekben nagy választékban **raktáron tartok.** — **Javítások** és **tisztítások** gyorsan és pontosan eszközölköznek. Nagy választékban raktáron tartok, valamint rendelésre készítek **mindennemű szobrászmunkát gipszből és agyagból.**
Vidéki megrendeléseket gyorsan és pontosan eszközölközök.
Előzékeny kiszolgálás.

Aprított tűzifa legolcsóbb napi áron minden mennyiségben
és **elsőrendű bükkhasábfa** házhoz szállítva kapható.
JUHN RÓBERT ÉS TÁRSA fakeskedők
SÁTORALJAUJHELY. Telep: Andrássy-u. 2. — Telefon: 75.

ROTH BÉLA

gazdasági gépgyára Sátoraljaujhely

Megbízásból 20 drb. könyökrendszerű
BORSAJTÓ eladó

Vállalja:
Mezőgazdasági és malomberend.
gépek elkészítését, javítását
Mindenféle vasesztergályos- és gép-
tömegmunkák elvégzése jutányos
áron, pontos kivitelben

Padlódeszkafeldolgozás Autogénhegesztés Hengerrovátk.

ERCSEY GÉZA

MEZŐGAZDASÁGI IRODÁJA
SÁTORALJAUJHELY. Molnár István-u. 7.
TELEFON: 40.

VÁSÁROL: **terményeket, takarmányt.** Szállít és vesz **prima jármos ökröket és fejős tehéneket, növendék és bedállítani való marhát, sertéseket és juhokat.**

ZSÁK KÖLCSÖN KAPHATÓ.

ELVÁLLALJA: **gazdaságok felszerelését, gazdaságok és bérbeadott birtokok felügyeletét; gazdaságok kereskedelmi ügyeinek lebonyolítását.**

Mindennemű községi
nyomatatványt
raktáron tartunk.
Megrendeléseket azonnal teljesítünk.

**Nyomda-
helyiségünk**

Vármegyeház III. udvar I. em.

Kovács Balázs Saujhely.

Elvállal mindennemű
**férfi és női kalapok átalaki-
tását, javítását és tisztítását.**
Weherle-tér 5. (Főtűzde szomszéd-
ságában)

Raktáron mindenféle férfi
gyapjukalapok minden színben.